

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ VYTVORENIA DIELA A LICENCIA NA JEHO POUŽITIE

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. a nasl. a v zmysle § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení medzi:

Objednávateľ:	Slovenské národné divadlo
sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava
zastúpenie:	doc. Roman Polák, riaditeľ činohry
IČO:	00 164 763
DIČ/IČ DPH:	2020829954
IČX pre DPH:	SK 2020829954

(ďalej len „SND“)

a

Dodávateľ:	filmsomnia s.r.o.
Zastúpený:	Michal Fulier, konateľ
sídlo:	Kozia 21, 81103 Bratislava
IČO:	47 968 877

bankové spojenie:

(ďalej len „dodávateľ“)

1 Predmet zmluvy

1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava vzťahov zmluvných strán súvisiacich s dodaním a zabezpečením audiovizuálneho diela, zvukovoobrazového záznamu tohto audiovizuálneho diela, prostredníctvom, vytvorenia a zostrihania (ďalej len „dielo“) videospotu z festivalu Eurokontext.sk.

1.2 Predmetom zmluvy je tiež záväzok SND po riadnom dokončení/prevzatí diela zaplatiť dodávateľovi odmenu za vytvorenie diela a udelenú licenciu k nemu, a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

1.3 Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť, že sa Autor/oprávnené osoby bude/ú podieľať na tvorbe diela tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné.

2 Vytvorenie a odovzdanie diela

2.1 Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť, že Autor zodpovedne a s najväčšou starostlivosťou vytvorí dielo, a to tak, aby sa dosiahol cieľ a záujem SND rešpektujúc umeleckú úroveň, ako aj technickú, finančnú a organizačnú realizáciu diela.

2.2 Dodávateľ sa zaväzuje na základe tejto zmluvy dodať pre SND Dielo do 26.10.2015 na 1 ks DVD nosičov v požadovanej kvalite a dostatočnom rozlíšení.

- 2.3 Hmotné substráty, prostredníctvom ktorých je dielo vyjadrené a odovzdané SND, sa zaplatením odmeny stávajú výhradným vlastníctvom SND.
- 2.4 SND do piatich (5) dní od odovzdania diela podľa bodu 2.2 každej etapy tohto článku zmluvy oznámi dodávateľovi, či dielo prijíma alebo žiada úpravu a/alebo doplnenie diela. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté.
- 2.5 SND má právo žiadať dodávateľa o úpravu a/alebo doplnenie diela, a to do piatich (5) dní odo dňa jeho odovzdania podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy; na vykonanie týchto úprav/doplnenia SND poskytne dodávateľovi päť (5) dní, ak si zmluvné strany nedohodnú inú lehotu.
- 2.6 SND je povinné dielo upravené podľa bodu 2.5 tohto článku zmluvy opätovne posúdiť do piatich (5) dní od jeho prevzatia a oznámiť dodávateľovi, či ho prijíma alebo žiada opätovnú úpravu/doplnenie diela. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté.

3 Licencia

- 3.1 Dodávateľ na základe a prostredníctvom platnej licencie udelenej Autorom poskytuje touto zmluvou SND licenciu na použitie diela (alebo jeho časti) všetkými známymi spôsobmi podľa a v zmysle Autorského zákona.
- 3.2 Dodávateľ na základe a prostredníctvom platnej licencie udelenej Autorom poskytuje SND súhlas k tomu, aby dielo (alebo jeho časť) mohlo byť použité na účely (i) propagácie/prezentácie inscenácie alebo objednávateľa, (ii) a na iné súvisiace účely v rámci prevádzkových potrieb objednávateľa, a to všetkými spôsobmi použitia uvedenými v § 18 ods. 2 autorského zákona, a v prípade výrobcu zvukového záznamu všetkými spôsobmi použitia uvedenými v § 66 ods. 2 autorského zákona.
- 3.3 Licencia podľa bodov 3.1 a 3.2 tohto článku zmluvy sa poskytuje ako nevýhradná, v neobmedzenom rozsahu (tzn. bez kvantitatívneho, vecného (okrem čl. 3, bod 3.1 posledná veta) alebo teritoriálneho ohraničenia), a to na celú dobu trvania autorských majetkových práv k dielu.
- 3.4 Dodávateľ na základe a prostredníctvom platnej licencie udelenej Autorom poskytuje SND súhlas na použitie zvukovo-obrazového záznamu diela, ktorý odovzdá SND podľa článku 2 bodu 2.2 tejto zmluvy, na účely (i) predvádzania inscenácie na verejnosti, (ii) propagácie/prezentácie inscenácie alebo objednávateľa, a (iii) na iné súvisiace účely v rámci prevádzkových potrieb objednávateľa, a to všetkými spôsobmi použitia uvedenými v § 63 ods. 2 autorského zákona (záznam umeleckého výkonu) a § 66 ods. 2 autorského zákona (zvukovo-obrazový záznam). Súhlas (licenciu) podľa tohto bodu zmluvy poskytuje dodávateľ za odplatu podľa čl. IV tejto Zmluvy. Dodávateľ na základe a prostredníctvom platnej licencie udelenej Autorom/osobami oprávnenými vyhlasuje a podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že je plne oprávnený súhlas podľa tohto bodu zmluvy poskytnúť.
- 3.5 Licencia podľa bodu 3.4 tohto článku zmluvy sa poskytuje ako nevýhradná, v neobmedzenom rozsahu (tzn. bez kvantitatívneho, vecného alebo teritoriálneho ohraničenia), a to na celú dobu trvania majetkových práv výkonných umelcov, ktorých umelecké výkony sú zaznamenané na zvukovo-obrazovom zázname, ako aj trvania práv výrobcu tohto zvukového záznamu.
- 3.6 Dodávateľ na základe a prostredníctvom platnej licencie udelenej Autorom udeľuje SND súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelenej licencie alebo jej časti tretej osobe alebo postúpenie licencie inej osobe; o tejto skutočnosti nie je SND povinné dodávateľa bezodkladne informovať.

- 3.7 Rozsah a trvanie licencie udelennej podľa bodov 3.1 až 3.4 tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty diela alebo jeho rozmnoženiny, ak vznikli v rámci alebo na základe uplatnenia niektorého z oprávnení podľa udelennej licencie.
- 3.8 SND sa zaväzuje, že v rámci uvádzania inscenácie neurobí bez povolenia dodávateľa zmeny či úpravy diela, s výnimkou takých zmien, pri ktorých je možné očakávať, že by ich dodávateľ vzhľadom k okolnostiam použitia povolil.

4 Odmena a platobné podmienky

- 4.1 SND sa zaväzuje vyplatiť dodávateľovi jednorázovú odmenu za dodanie vytvoreného Diela a za udelenú licenciu vo výške **350,- EUR** (slovom: tristopäťdesiat eur). Odmena podľa tohto bodu Zmluvy sa skladá z 50% z odmeny za dodanie vytvoreného diela a z 50% za udelenú (postúpenú) licenciu podľa čl. III tejto Zmluvy.
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy je konečná a zahŕňa všetky náklady dodávateľa v súvislosti so zabezpečením vytvorenia diela, jeho dodania, ako aj použitia v rámci inscenácie. Dodávateľ vyhlasuje, že žiadne iné poplatky alebo plnenie nebude od objednávateľa vyžadovať.
- 4.3 Odmena podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy bude dodávateľovi vyplatená bezhotovostným prevodom na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 30 dní od vystavenia faktúry dodávateľom. Dodávateľ je oprávnený doručiť SND faktúru v lehote do 15 dní po odovzdaní a prevzatí diela podľa článku 2 tejto zmluvy a za podmienky splnenia povinností ustanovených v tejto zmluve a/alebo za podmienky, že nedôjde k odstúpeniu od zmluvy v zmysle čl. VI tejto Zmluvy.
- 4.4 Dodávateľ je povinný odviešť z príslušnej časti odmeny vyplatenej autorovi dodávateľom povinný odvod do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (*zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch*);
- 4.5 Odmena podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy zahŕňa aj odmenu za prevod vlastníckeho práva k hmotným substrátom (*veci*), ktorých prostredníctvom je dielo vyjadrené (*hmotná fixácia diela*).

5 Osobitné dojednania

- 5.1 SND sa zaväzuje poskytnúť dodávateľovi potrebnú súčinnosť, najmä poskytnúť mu relevantné inštrukcie k vytvoreniu diela.
- 5.2 Dodávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že autora oboznámil s dramaturgickým zámerom objednávateľa, technickými, realizačnými a výrobnými možnosťami SND. Dodávateľ sa zaväzuje dodať a zabezpečiť, aby vo vytvorenom diele boli zohľadnené tieto možnosti SND, prípadne aj ďalšie súvisiace požiadavky.
- 5.3 V prípade uplatnenia pripomienok alebo požiadaviek na úpravu alebo doplnenie diela zo strany SND sa dodávateľ zaväzuje zabezpečiť úpravu diela podľa týchto pripomienok, pokiaľ v prípade realizácie týchto pripomienok nedôjde k neoprávnenému zásahu do práv tretích osôb.
- 5.4 Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť od Autora pre SND súhlas na uvedenie mena a priezviska (*v oficiálnej podobe zahŕňajúc aj skrátenú formu*), ako aj svojho obrazového snímku všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie a/alebo propagácie, napr. uverejnením v elektronických médiách, tlačových materiáloch, v teletexte, v sieti internet a pod., a to na účely prezentácie a propagácie inscenácie a/alebo aktivít SND. Autor ďalej udeľuje SND súhlas na použitie svojej

podobizne, mena a iných osobnostných atribútov na účely prezentácie a/alebo propagácie diela (§ 11 Občianskeho zákonníka).

- 5.5 SND je povinné zabezpečiť príslušnú autorskoprávnu ochranu diela a rešpektovať osobnostné autorské práva tvorcov tohto diela, a to tak, že vždy, keď je to možné a/alebo obvyklé, uvedie na všetkých prezentačných a/alebo propagačných materiáloch mená a priezviská všetkých tvorcov.

6 Odstúpenie od zmluvy

- 6.1 SND je oprávnené od tejto zmluvy odstúpiť ak
- a) dodávateľ poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy, najmä tým, že neodovzdá dielo v termíne dohodnutom v tejto zmluve ani v dodatočnej lehote poskytnutej SND; SND nie je povinné poskytnúť dodatočnú lehotu, ak by tým bola ohrozená realizácia /premiéra diela,
 - b) má dielo nedostatky, t.j. nie je vytvorené v súlade s touto zmluvou; ak sú nedostatky odstrániteľné, SND môže od zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich autor neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu SND poskytne na tento účel,
 - c) SND rozhodne o ukončení realizácie alebo o neuvedení diela,
 - d) sa niektoré z vyhlásení dodávateľa podľa tejto zmluvy ukáže ako nepravdivé.
- 6.2 Dodávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak SND poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy a SND neurobí nápravu ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.
- 6.3 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení zmluvnej strane; dorúčením na účely tejto zmluvy sa rozumie aj nedôvodné odmietnutie prevzatia písomnosti.

7 Sankcie

- 7.1 V prípade omeškania autora s plnením záväzkov podľa tejto zmluvy je SND oprávnené požadovať od dodávateľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 330,- eur (*slovom: tristotridsať eur*). Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok SND na náhradu škody vo výške prevyšujúcej zmluvnú pokutu.
- 7.2 V prípade omeškania SND s úhradou odmeny podľa článku 4 tejto zmluvy je dodávateľ oprávnený požadovať od SND zaplatenie úroku z omeškania vo výške stanovenej právnymi predpismi.

8 Záverečné ustanovenia

- 8.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, autorského zákona a tam, kde to nie je možné, ustanoveniami iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 8.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 8.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.

- 8.4 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 8.5 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
- 8.6 Zmluvné strany sú si vedomé toho, že práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy v prípade ich zániku alebo smrti prechádzajú na ich právnych nástupcov, pokiaľ to osobná povaha týchto práv a povinností nevyklučuje
- 8.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 8.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 8.9 Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch v slovenskom jazyku; jeden pre dodávateľa a dva pre SND.
- 8.10 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia informácie o jej uzatvorení podľa osobitného predpisu.

V Bratislave dňa

.....
dodávateľ

.....
doc. Roman Polák
riaditeľ čínohry SND